

rodrigo bruna



reconfiguraciones
domésticas



Fanor Velasco 27 / Museo de Santiago, Casa Colorada / Galería Posada del Corregidor / Galería Balmaceda 1215

rodrigo bruna

re configuraciones

domésticas

ciclo de instalaciones 2000



Indice Index

redoméstica	
Rodrigo Bruna	4
Descripción redoméstica 38	6
La distracción de la historia	
Sergio Rojas	10
Descripción redoméstica 27	14
Costuras y remendos de la historia	
Paula Honorato	18
Descripción redoméstica 34	22
Descripción redoméstica 48	30
Biografía	38

redoméstica	
Rodrigo Bruna	5
Description redoméstica 38	7
Description redoméstica 27	15
Description redoméstica 34	23
The distraction of history	
Sergio Rojas	26
Description redoméstica 48	31
Seams and mendings of history	
Paula Honorato	34
Biography	39

redoméstica¹

This catalogue records part of the installations project entitled: Reconfiguraciones domésticas, I carried out this project in the year 2000 stemming from a tetralogy started with the performance of Redoméstica²⁰ inside a house in Santiago's downtown. Then, I continued with the exhibition of Redoméstica²⁷ at the Museum of Santiago-Casa Colorada, Redoméstica³⁴ at Posada del Corregidor Gallery and Redoméstica⁴⁸ at Balmaceda 1215 Gallery.

This project conception arises from the investigation I made in the Vicariate of Solidarity archives, a place which keeps an important part of the recent Chilean memory. I made a research in the vicariate aiming to figure out the circumstances in which women disappeared and died after the coup. Product of this investigation, I picked four stories in which housewives are involved. These are anonymous women whose daily chores got them involved into facts that, later would become part of our history.

The chosen cases explain the great history violent outburst into the domestic world resulting in a catastrophe that produced an uncountable number of fragments of which time will store as vestiges of such encounter. These stories are the result of that crossing and they remain, due to they remain, they are residues I rescue with the object to re-shape them visually.

The re-shaping action becomes the cornerstone of the current project, since through this action I provide, once more, those stories that remained forgotten by the time with material shape.

The materials I use to shape these stories are from residual procedence, thus, they are product of the vertiginous consumption of the manufactured objects made by mankind. This consumption makes materials (textile surplus) and objects available (washing - machines, sewing - machines) which are patiently collected to be mended and placed as a fragment of a scene that forms part of the spaces it occupies through accumulation and unfit policies. Exageratted accumulation that siezes the spaces and makes evident a catastrophe our retina has not been able to preserve, a catastrophe that presents isolated and unfit objects to speak to us of that absence that is part of what is fatal in the existance.

¹ Redoméstica is the union of two concepts; reconfigurar (re-shape) and doméstic, besides is how I called every installation, which is also accompanied with a number that represents the age of every woman reached at the moment of her death or disappearance.

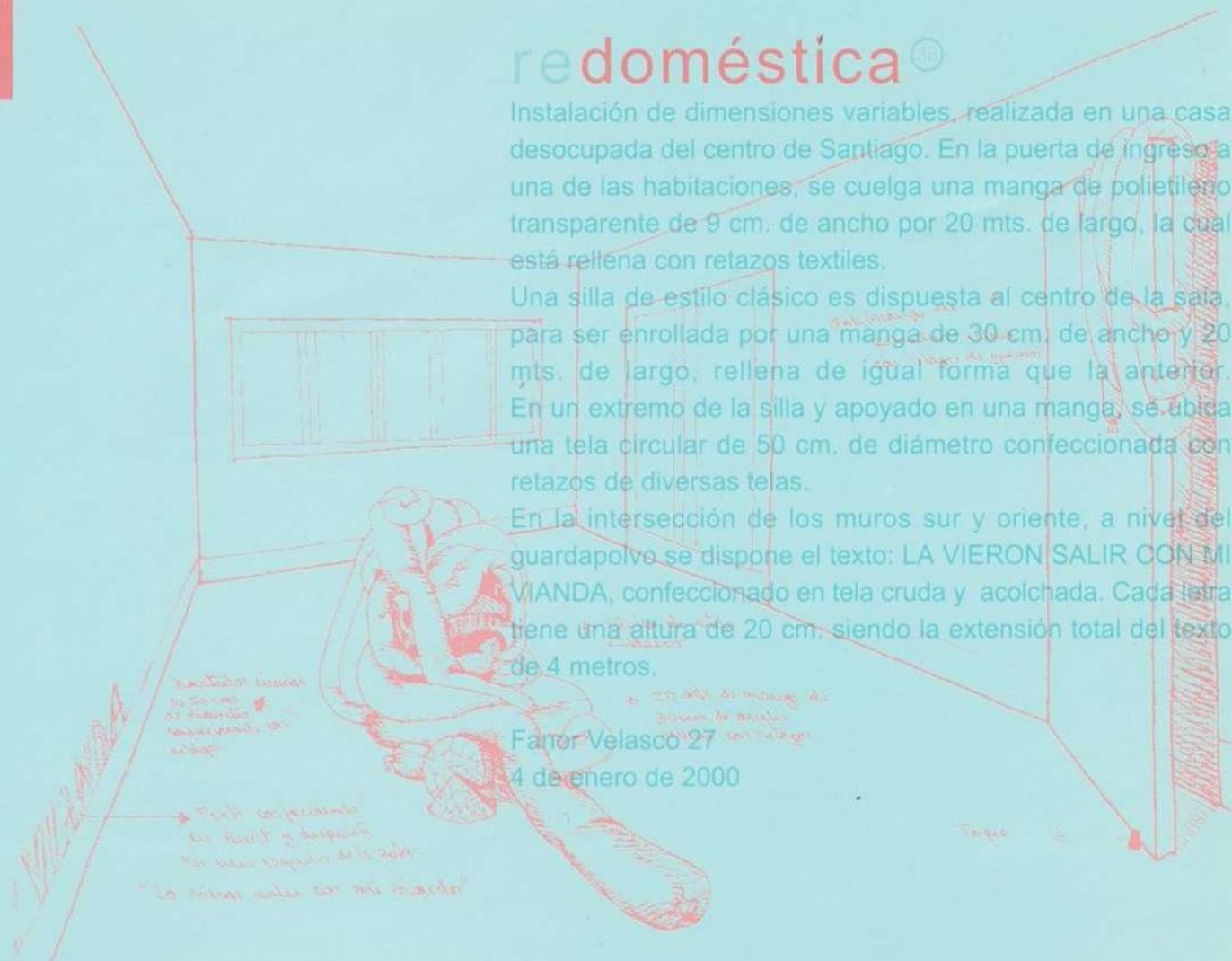
re doméstica

Instalación de dimensiones variables, realizada en una casa desocupada del centro de Santiago. En la puerta de ingreso a una de las habitaciones, se cuelga una manga de polietileno transparente de 9 cm. de ancho por 20 mts. de largo, la cual está rellena con retazos textiles.

Una silla de estilo clásico es dispuesta al centro de la sala, para ser enrollada por una manga de 30 cm. de ancho y 20 mts. de largo, rellena de igual forma que la anterior. En un extremo de la silla y apoyado en una manga, se ubica una tela circular de 50 cm. de diámetro confeccionada con retazos de diversas telas.

En la intersección de los muros sur y oriente, a nivel del guardapolvo se dispone el texto: LA VIERON SALIR CON MI VIANDA, confeccionado en tela cruda y acolchada. Cada letra tiene una altura de 20 cm. siendo la extensión total del texto de 4 metros.

Fanor Velasco 27
4 de enero de 2000



Description

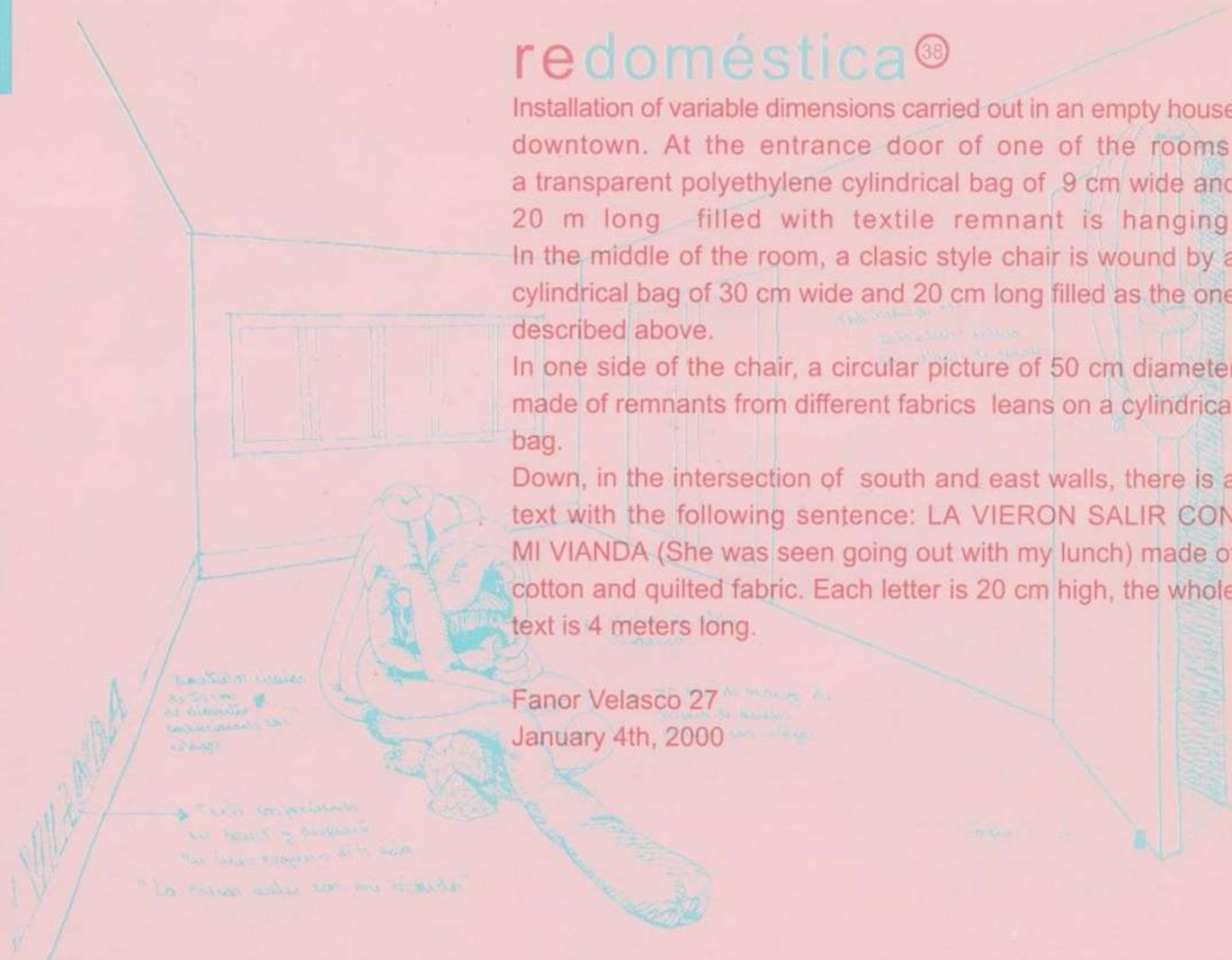
redoméstica³⁸

Installation of variable dimensions carried out in an empty house downtown. At the entrance door of one of the rooms, a transparent polyethylene cylindrical bag of 9 cm wide and 20 m long filled with textile remnant is hanging. In the middle of the room, a classic style chair is wound by a cylindrical bag of 30 cm wide and 20 cm long filled as the one described above.

In one side of the chair, a circular picture of 50 cm diameter made of remnants from different fabrics leans on a cylindrical bag.

Down, in the intersection of south and east walls, there is a text with the following sentence: LA VIERON SALIR CON MI VIANDA (She was seen going out with my lunch) made of cotton and quilted fabric. Each letter is 20 cm high, the whole text is 4 meters long.

Fanor Velasco 27
January 4th, 2000





Informe Report

"El 11 de septiembre de 1973, desaparece Emperatriz del Tránsito Villagra, 38 años, casada, dueña de casa, 4 hijos.

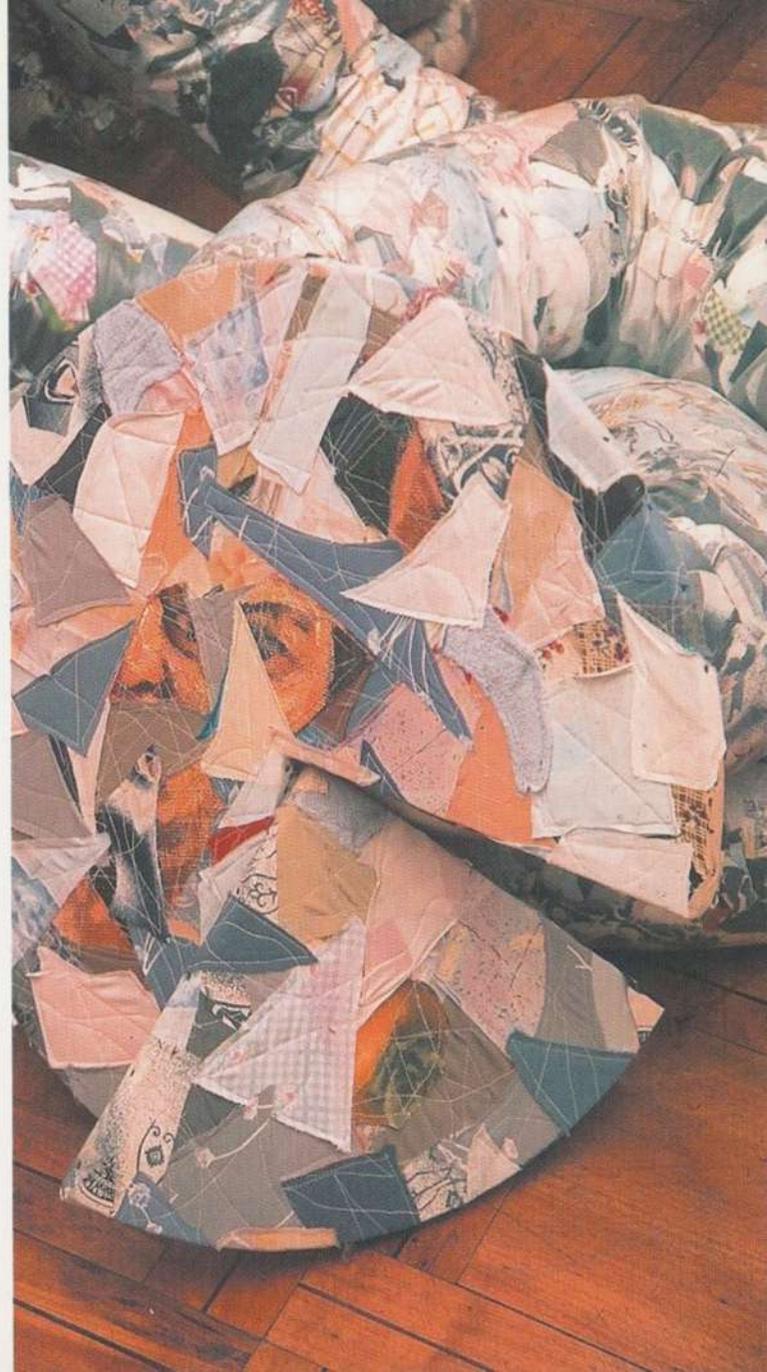
Ese día la afectada salió de su casa como acostumbraba, con el fin de llevar el almuerzo a su marido que trabajaba en una industria en Los Cerrillos. Desde esa fecha se perdió todo rastro de Emperatriz Villagra, a pesar de las diligencias practicadas meses después por su cónyuge..."

Texto extraído de un informe emitido por La Vicaría de la Solidaridad.

"On September 11th of 1973, Emperatriz del Tránsito Villagra, 38, married, housewife, 4 children, vanishes.

Emperatriz, as she used to, went out from her house with the purpose of taking lunch to her husband who worked in an Industry in Los Cerrillos. From that day, all tracks of her were lost, despite all the investigations made by her husband months later..."

Text extracted from a report issued by the Vicariate of Solidarity.



La distracción de la historia

Rodrigo Bruna es un buscador de historias, pues encuentra en ellas el material que le permite poner en juego una mirada con un poder inquisidor muy particular, pues no lo hace con el afán del narrador a la caza de aventuras hechas de lenguaje y para el lenguaje. Toda historia, en tanto que expone un motivo central, es portadora de una jerarquía que diferencia y, en esa misma diferencia, articula lo esencial y lo accidental, lo necesario y lo meramente aleatorio, el drama propiamente tal y lo "escénico", etc. Bruna transgrede en cierto sentido este sistema jerárquico al privilegiar aquellos relatos (relaciones de acontecimientos) cuyo "texto" produce el efecto de una nivelación en la importancia de cada elemento. Se trata del relato como informe, como cuando se dice de un relato que "se limita a informar acerca de lo sucedido". Esto significa que suprime o inhibe cualquier parecer subjetivo (emociones, intenciones, conjeturas, etc.), y entonces todos los elementos ingresan a un "primer plano" que es un plano neutro. Neutralización, por lo tanto, del autor y de la afectividad en general: neutralización del pathos del individuo en medio de los hechos. En este sentido, "limitarse a informar" es suprimir al individuo para transformar los acontecimientos en material de examen (el informe repite en el lenguaje la supresión de la cual da cuenta).

No es el artista quien ejecuta tal inhibición, sino que trabaja a partir de esa neutralidad, que en el caso de los informes que sirvieron a la producción de Reconfiguraciones Domésticas significa el silenciamiento de lo terrible, la supresión del horror que desde su neutralización y disponibilidad por escrito provoca más fuertemente al lector. ¿Qué clase de neutralidad es la del Informe? Pues no se trata de la mera descripción de un objeto, sino de la relación de una serie de acontecimientos. El informe establece y expone relaciones espacio-temporales

entre los hechos, renunciando a juzgar posibles relaciones de sentido. Esta característica del informe nos conduce hacia una paradoja que se encuentra a la base del trabajo de Rodrigo Bruna.

En efecto, un informe obedece al propósito de suplir la experiencia inmediata de los acontecimientos, pero no siempre en la condición del suplemento, sino como correctivo de esa misma inmediatez. El texto se pone en lugar de aquella "experiencia", disponiéndose incluso como portador de una ventaja, pues privilegia lo acontecido por sobre lo vivencial produciendo el extraño efecto de un sujeto que asiste a los hechos sin padecerlos, conforme a una justeza de la que cabría decir que sólo retiene lo esencial de lo ocurrido y, a la vez, que ha perdido todo lo esencial. Pero entonces, debido precisamente a esa pretensión de fidelidad a los hechos, el informe pone las condiciones para la emergencia de lo nimio, haciendo posible un cierto pathos de lo insignificante, una pasión por lo intrascendente.

Rodrigo Bruna trabaja con esa materialidad intrascendente que es el soporte de los acontecimientos. El artista no se relaciona, pues, con la "objetividad" de los acontecimientos, sino con aquello que emerge al poner en ejercicio esa pretensión de desafección. El informe nos da a "experimentar" la presencia de lo irrelevante como cuerpo del acontecimiento de lo significativo. Insistamos en que no se trata de lo cotidiano que informa el relato o el contexto del mismo, sino más bien de aquello que no es parte del relato pero por lo que es posible preguntar a partir del mismo texto del informe. Thomas Browne (citado por Poe, creador, como se sabe, del cuento policial) escribe lo siguiente: "¿Qué cantaron las sirenas? ¿Qué nombre tomó Aquiles cuando se escondió entre las mujeres? Preguntas que, aunque sorprendentes, no se encuentran libres de toda conjetura". En efecto, preguntar por la canción de las sirenas o por el nombre que a Aquiles se le ocurrió en tan apremiantes circunstancias implican algo así como "salirse del tema", descolgarse del sentido que hilvana

que producen estas instalaciones en relación con los relatos que se proponen como sus referentes. ¿No ocurre acaso que toda mirada excesivamente atenta y concentrada en los detalles es también, y por lo mismo, una mirada distraída? Esta es precisamente la mirada que se desarrolla a partir del informe, para buscar los retazos de una historia cuya materialidad yace oculta por la trágica gloria del sentido. Una mirada distraída lo es, en este caso, con respecto a la historia. Sin embargo, se trata de una mirada cuyo asunto nunca deja de ser histórico, como cuando se habla de la historia del vestido, la historia de la cocina, la historia del peinado, en fin: historias de las retóricas de la existencia cotidiana, de esa especie de irreductible pero a la vez nimia mismidad que cruza la existencia de los individuos. Aun con las intermitentes y devastadoras irrupciones de lo Otro en la indiferente y anónima familiaridad de lo cotidiano.

La mirada de Rodrigo Bruna se sale permanentemente del "tema" mediante preguntas que demandan verdades irrelevantes, objetos casi inencontrables, pues no se han perdido en la historia, sino con la misma historia.

Sergio Rojas

Filósofo

Nace en 1960. Vive y trabaja en Santiago de Chile.

Licenciado y Magíster en Filosofía, Pontificia Universidad Católica de Chile.

© Doctor en Literatura, Universidad de Chile.

Ha publicado desde 1982 diversos artículos y ensayos sobre teoría de la subjetividad, pensamiento crítico, filosofía de lo moderno y análisis literario.

Es autor del libro Materiales para una historia de la subjetividad.

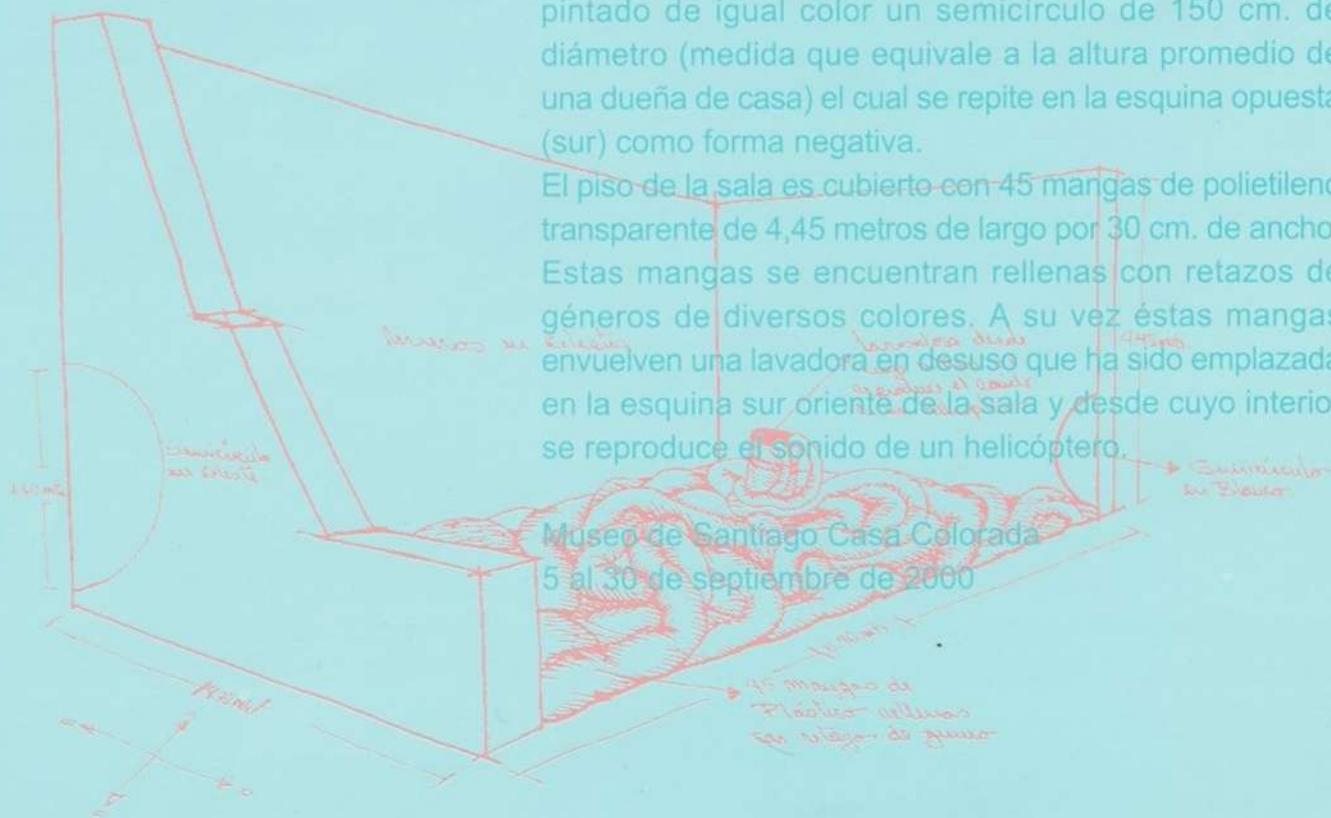
Actualmente es profesor de Filosofía y Estética en la Universidad de Chile, Universidad de Valparaíso y Universidad Arcis.

redoméstica[®]

Instalación de dimensiones variables, que ocupa una sala del primer piso del museo. Los muros oriente y sur de la sala son pintados de color celeste. En la esquina norte es pintado de igual color un semicírculo de 150 cm. de diámetro (medida que equivale a la altura promedio de una dueña de casa) el cual se repite en la esquina opuesta (sur) como forma negativa.

El piso de la sala es cubierto con 45 mangas de polietileno transparente de 4,45 metros de largo por 30 cm. de ancho. Estas mangas se encuentran rellenas con retazos de géneros de diversos colores. A su vez éstas mangas envuelven una lavadora en desuso que ha sido emplazada en la esquina sur oriente de la sala y desde cuyo interior se reproduce el sonido de un helicóptero.

Museo de Santiago Casa Colorada
5 al 30 de septiembre de 2000



Description

redoméstica²⁷

Installation of variable dimensions, it is located in one of the rooms in the first floor of the museum. East and south walls are in light blue. In the north corner, there is a 150 cm diameter cemicircle (this measurement is equivalent to the housewife's average height) painted in light blue as well. This semicircle is repeated in the opposite corner (south corner) as a negative form.

The room floor is covered with 45 transparent polyethylene cylindrical bags of 4.45 m long and 30 cm wide. These bags are filled with different remnants in different colours, at the same time, these bags wrap an old washing-machine located in the south-east corner of the room. From the interior's machine a helicopter sound is heard.

Museum of Santiago Casa Colorada
From September 5th to 30th, 2000





Informe Report

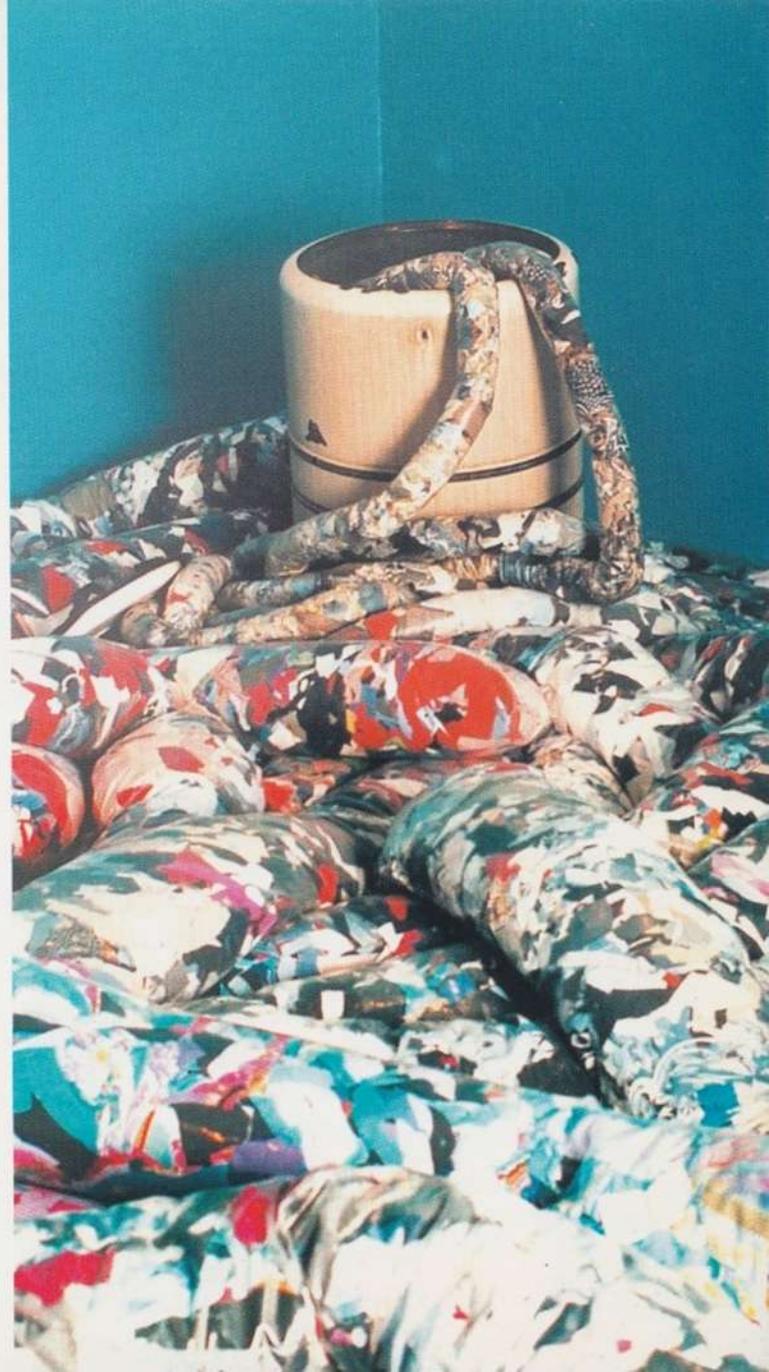
"El 12 de septiembre de 1973 es muerta por disparos Adriana Dote Méndez, 27 años, dueña de casa.

Ese día, alrededor de las 17:30 horas, se encontraba lavando ropa en el interior de su casa ubicada en el sector de Lo Sierra con Lo Espejo, acompañada de sus dos hijos pequeños y dos vecinos, cuando desde un helicóptero que volaba a baja altura se hicieron disparos, alcanzando uno de ellos a la afectada."

Texto extraído de un informe emitido por La Vicaría de la Solidaridad.

"On September 12th of 1973, Adriana Dote Méndez, 27, housewife, was shot death. That day, at about 17:30. Adriana was washing clothes inside her house located in the area of Lo Sierra and Lo Espejo. She was with her two little children and two neighbours when some shots came from a low-height flying helicopter, one of them got Adriana."

Text extracted from a report issued by the Vicariate of Solidarity.



Estos vestigios documentarios que testifican circunstancias de muerte y desaparición de mujeres durante el régimen militar son abordados en su doble condición: fuentes de información indicial y residuos materiales del acontecer histórico.

Todos los documentos relevados se refieren a casos de mujeres, "dueñas de casa", carentes de connotación política o pública y que fueron asesinadas o secuestradas por agentes del régimen mientras realizaban labores domésticas (lavar, costurar, etc.). Por lo tanto, son casos excepcionales que permiten dar cuenta de cómo la contingencia histórica impacta la cotidianeidad doméstica, interrumpiendo así, el curso de unas vidas entregadas al despliegue rutinario de sus tareas. El entorno del hogar, siempre al resguardo del acontecer público, se revela, de esta manera, como el escenario por "donde la historia pasó".

Así mismo, la existencia de estas mujeres --destinadas a consumirse al interior de un microcosmos que les demanda, una y otra vez, la repetición de las mismas labores-- es arrancada súbitamente de su cotidianeidad y pasa a ser consignada en una ficha como víctima de la violencia política del período. Estos cuatro relatos pertenecen a un cuerpo de fuentes de la historia nacional que, sólo en su calidad de tales, se los conserva y archivan para una posteridad que, probablemente, nunca los requiera.

Bruna, sistematiza el contenido de los documentos recogiendo en la lectura sólo aquellos datos incidentales y de menor cuantía que, ciertamente, un historiador tradicional desecha a la hora de encarar las mismas fuentes. Metódicamente, manipula los relatos, ajustándose a la lógica del residuo, cuyo gesto alquímico, es el rescate de las impurezas o desechos que un proceso desaloja como "lo inservible". Bajo este tipo de lectura oblicua, recolecta imágenes accidentales y desvanecidas que controla en su afán por retener el instante y

que retenga el entorno de una ausencia, al menos, mientras dure cada montaje. La pregunta por el lugar de estas ausencias, es la que atraviesa la obra. Bruna, re-configura en la costura y el remendo simbólico la escena doméstica que viene a testificar el vacío dejado por Emperatriz Villagra 38, Adriana Dote 27, Sonia Norambuena 34 y Lila Valdenegro 48, "dueñas de casa" de la República de Chile.



Paula Honorato

Nace en 1971. Vive y trabaja en Santiago de Chile.

Licenciada en Historia y Estética, Pontificia Universidad Católica de Chile. Entre los años 1999 y 2000 participó del equipo curatorial de la exposición: Chile 100 años: Artes Visuales, realizada en el Museo Nacional de Bellas Artes. Ha realizado diversos estudios y publicaciones entorno a la escena emergente de las Artes Visuales en Chile.

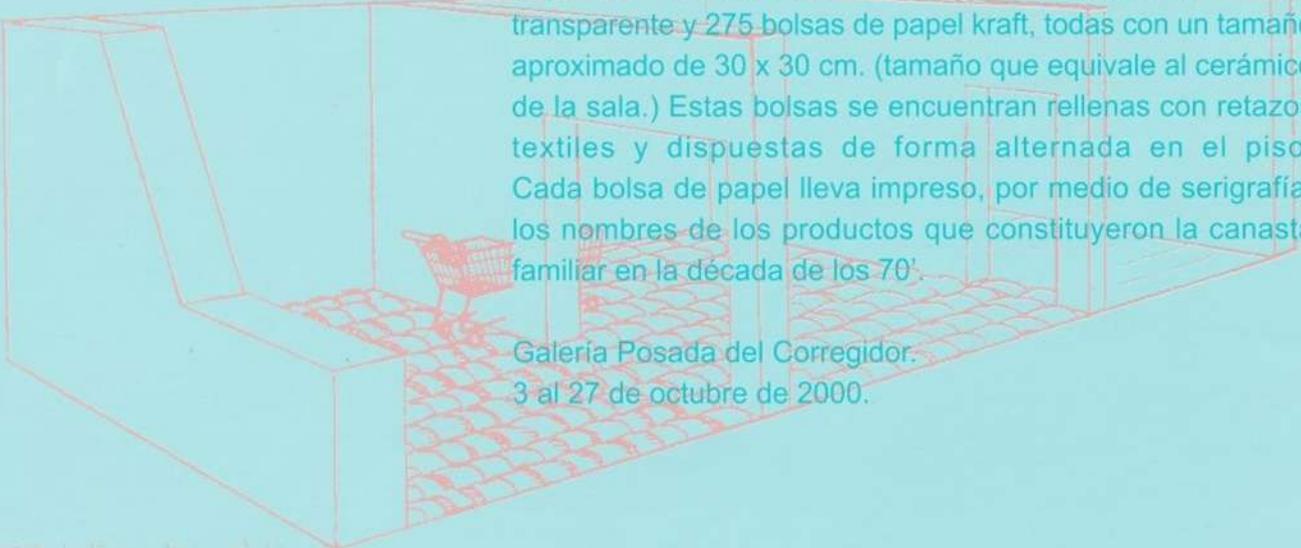
Actualmente es docente del Instituto de Estética de la Universidad Católica y miembro del Departamento de Investigación de Fundación América.

redoméstica³⁴

Esta instalación de dimensiones variables se emplaza en dos salas del primer piso de la galería. El muro que divide ambas salas es pintado de color celeste, en ambas caras de este muro son dispuestas las partes de un carro de supermercado, que ha sido previamente cortado transversalmente, la unión de estas partes se realiza con un leve descalce.

El piso de las salas es cubierto con 275 bolsas de polietileno transparente y 275 bolsas de papel kraft, todas con un tamaño aproximado de 30 x 30 cm. (tamaño que equivale al cerámico de la sala.) Estas bolsas se encuentran rellenas con retazos textiles y dispuestas de forma alternada en el piso. Cada bolsa de papel lleva impreso, por medio de serigrafía, los nombres de los productos que constituyeron la canasta familiar en la década de los 70'.

Galería Posada del Corregidor.
3 al 27 de octubre de 2000.



275 bolsas de papel (kraft)
rellenas con retazos textiles
y depositadas en el piso de la sala.
Cada bolsa lleva impresa una palabra
producto de

impresa
serigrafía en

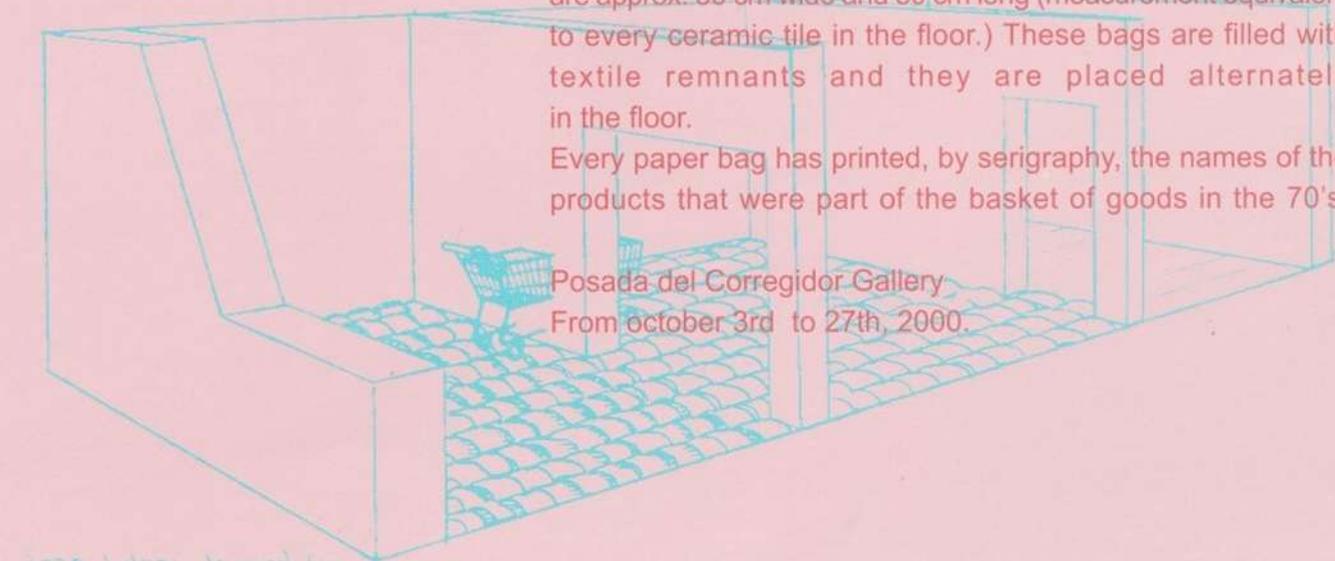
Description

redoméstica³⁴

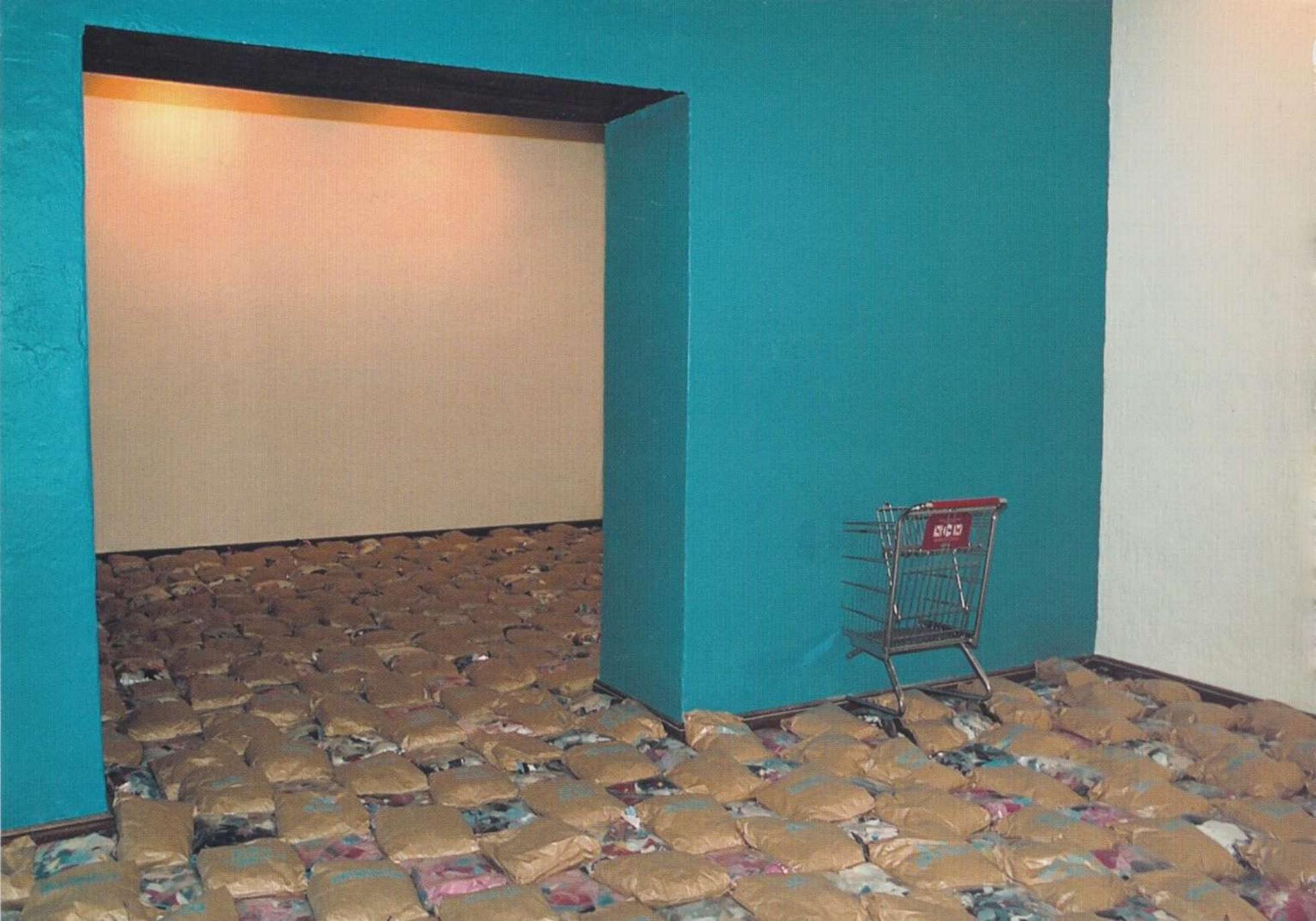
Installation of variable dimensions. It is placed in two rooms of the gallery's first floor. The wall that splits these rooms is painted in light blue. A supermarket cart, that has already been transversally cut, is joined using the wall as a mean of connection. The joining of the two halves of the trolley is not made uniformly. The rooms floor is covered by 275 kraft paper bags. All of them are approx. 30 cm wide and 30 cm long (measurement equivalent to every ceramic tile in the floor.) These bags are filled with textile remnants and they are placed alternately in the floor.

Every paper bag has printed, by serigraphy, the names of the products that were part of the basket of goods in the 70's.

Posada del Corregidor Gallery
From October 3rd to 27th, 2000.



30000 bolsas de papel (kraft)
rellenas con retazos textiles
y depositadas en el piso de la sala.
Cada bolsa lleva inscrita una palabra
producto de ~~la~~ ~~época~~ impresa
serigráfica en Sanlúcar



Informe Report

"El 12 de septiembre de 1973 muere producto de herida a bala, Sonia Norambuena Cruz, 34 años, dueña de casa.

El día señalado, la afectada, que se hallaba embarazada, salió a comprar desde su casa ubicada en el sector del Callejón Lo Ovalle en la población Santa Adriana. Cuando regresaba a su hogar, alrededor de las 11:00 horas, efectivos militares que custodiaban el Puente Ochagavía, hicieron disparos, alcanzando uno de ellos a Sonia Norambuena..."

• Texto extraído de un informe emitido por La Vicaría de la Solidaridad.

"On September 12th of 1973, Sonia Norambuena Cruz, 34, housewife, dies due to a shot wound. Sonia was pregnant, and that day she went shopping from her house located in the area of Callejón Lo Ovalle in Santa Adriana neighbourhood. When Sonia was coming back, at about 11:00, some soldiers guarding the Ochagavía bridge made some shots, one of them got Sonia Norambuena..."

Text extracted from a report issued by the Vicariate of Solidarity.



developed starting from the report, it searches for the remnants of a history whose materiality lies hidden due to the tragic glory of the sense. It is an inattentive look, concerning the history. Nevertheless, it is a look whose subject is always historical, present, for example, when dress, cooking and hair combing histories are mentioned, in other words: histories of the daily existence rhetorics, from that kind of irreducible, but at the same time, insignificant sameness that crosses individuals existence. Even with the intermittents and devastating interruptions of the Other in the indifferent and anonymous familiarity of what is daily.

Rodrigo Bruna's look is permanently out of the "subject" through questions that demand irrelevant truths, almost unfindable objects, because they have not got lost in the history, but with the same history.

Sergio Rojas

Philosopher

Born in 1960. Resides and works in Santiago, Chile.

Bachelor's degree and Master of Philosophy of the Universidad Católica de Chile,
© Doctor of Literature, Universidad de Chile.

Has published different articles and essays on the theory of subjectivity, critical thought, philosophy of the modern and literary criticism.

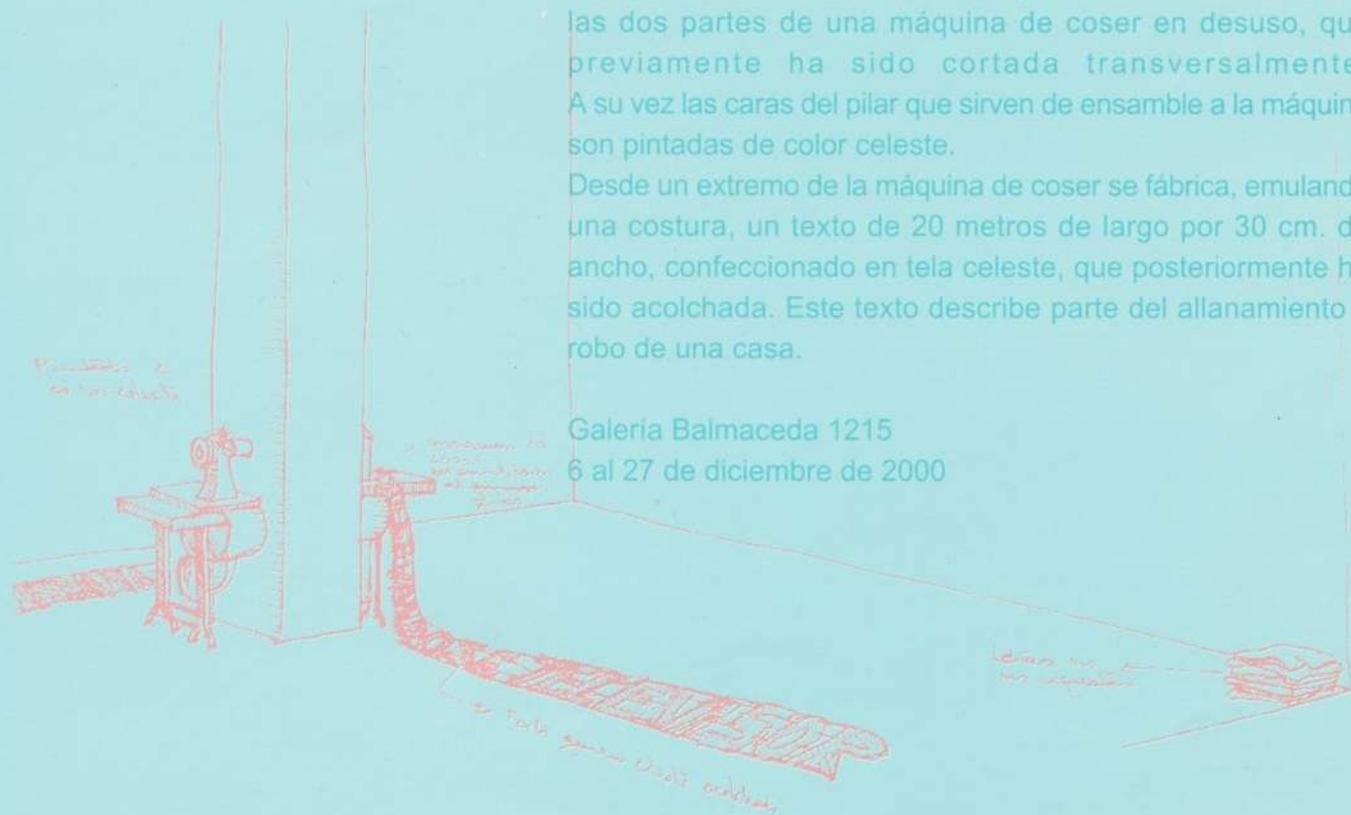
Besides, is author of the book: *Materiales para una historia de la subjetividad*.
Is, at present, Philosophy and Aesthetics teacher at Universidad de Chile, Universidad de Valparaíso and Universidad Arcis.

re doméstica ¹⁰

Instalación de dimensiones variables que se desarrolla en torno a un pilar existente en la sala, en cuya estructura se ensamblan las dos partes de una máquina de coser en desuso, que previamente ha sido cortada transversalmente. A su vez las caras del pilar que sirven de ensamble a la máquina son pintadas de color celeste.

Desde un extremo de la máquina de coser se fábrica, emulando una costura, un texto de 20 metros de largo por 30 cm. de ancho, confeccionado en tela celeste, que posteriormente ha sido acolchada. Este texto describe parte del allanamiento y robo de una casa.

Galería Balmaceda 1215
6 al 27 de diciembre de 2000



Description

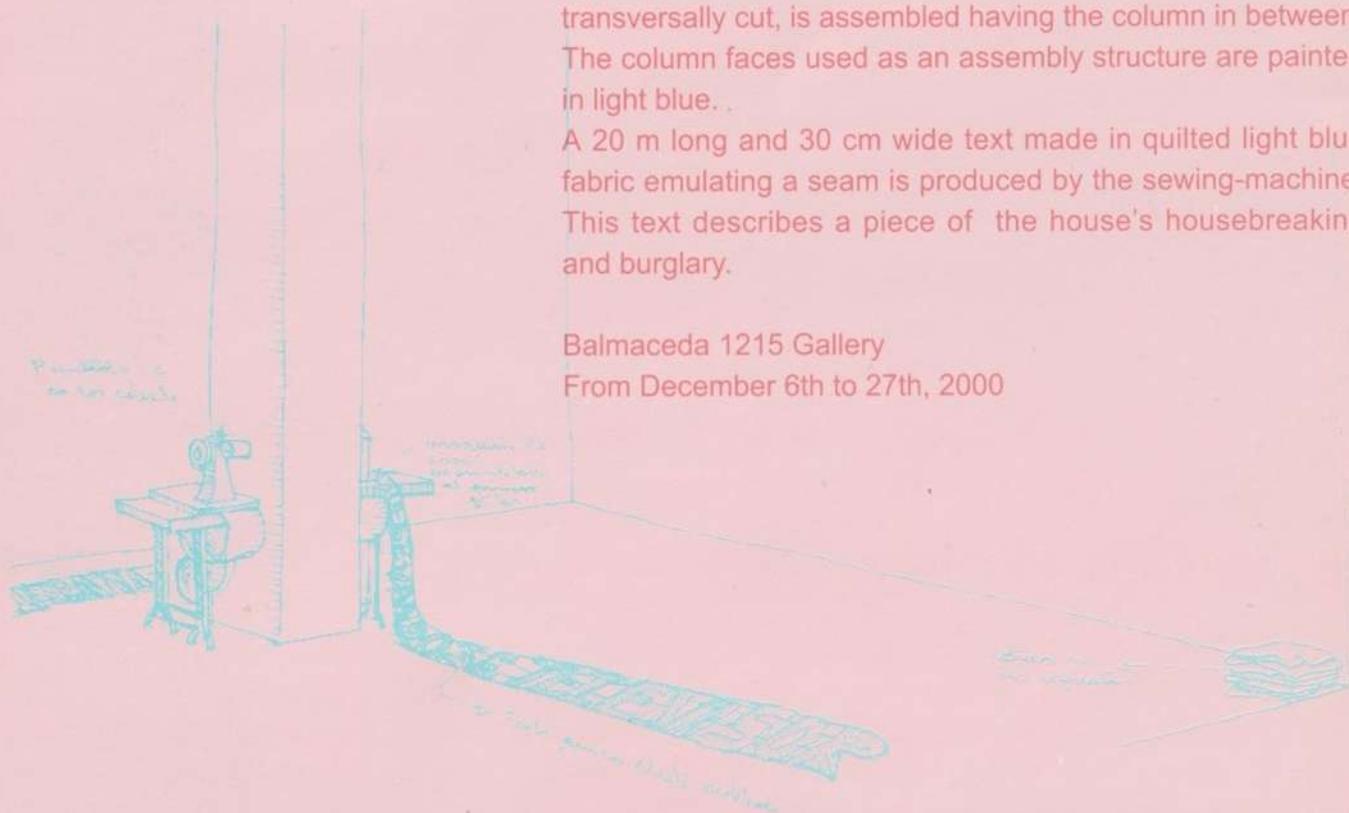
re doméstica ⁴⁸

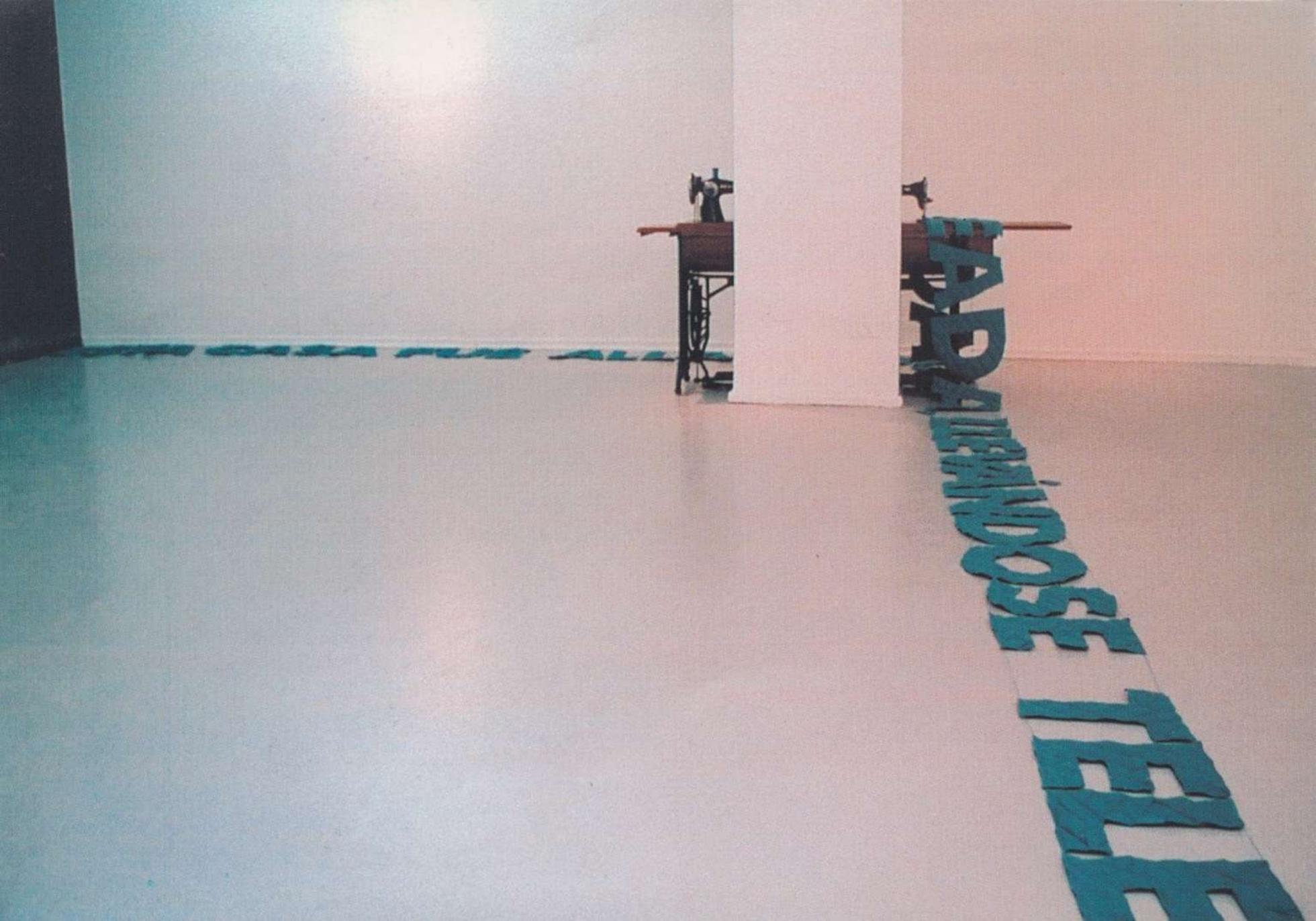
Installation of variable dimensions. This installation is developed around a column in the room. An old sewing-machine, previously transversally cut, is assembled having the column in between. The column faces used as an assembly structure are painted in light blue.

A 20 m long and 30 cm wide text made in quilted light blue fabric emulating a seam is produced by the sewing-machine. This text describes a piece of the house's housebreaking and burglary.

Balmaceda 1215 Gallery

From December 6th to 27th, 2000





ADAPTING ANDOSSE TELLER

Informe Report

"Lila Valdenegro Carrasco, 48 años, casada, un hijo, de actividad modista, fue detenida el 2 de septiembre de 1976, a las 23:00 horas, en su hogar, en Valparaíso. La detención la realizaron agentes de la DINA armados con metralleta y que se movilizaban en un automóvil Peugeot de color azul, sin patente. Estos agentes se llevaron a viva fuerza a la afectada. La detención fue observada por numerosos vecinos del sector. Desde esa fecha la Sra. Valdenegro permanece desaparecida."

Texto extraído de un informe emitido por La Vicaría de la Solidaridad.

"Lila Valdenegro Carrasco, 48, married, one children, seamstress, was arrested in her home in Valparaíso on September 2nd in 1976 at 23:00. The arrest was made by machine-gun armed DINA agents (National Direction of Intelligence) who were driving a blue Peugeot without plates. They took Lila against her will. The arrest was watched by many neighbours. From that day, Lila Valdenegro remains missing."

Text extracted from a report issued by the Vicariate of Solidarity.



This work feeds on the desire of catching the time that retains an absence's environment in a body made of fragments, at least, the time every exhibition lasts. The question about these absences place is what goes through this work. Bruna re-shape in the symbolic seam and mending, the domestic scene that testify the void left by Emperatriz Villagra³⁸, Adriana Dote²⁷, Sonia Norambuena³⁴ and Lila Valdenegro⁴⁸, "housewives" of the Republic of Chile.



Paula Honorato

Born in 1971. Resides and works in Santiago, Chile.

Bachelor's degree of History and Aesthetics. Universidad Católica de Chile. In the years 1999 and 2000 participated in curator's team in charge of the exhibition: Chile 100 años: Artes Visuales carried out in the National Museum of Fine Arts. Has made different studies and publications related to the emergent scene of Visual Arts in Chile.

Is, at present, teacher at the Institute of Aesthetics of the Universidad Católica and member of the Department of Research of Fundación América.

Rodrigo Bruna

Nace en 1971. Vive y trabaja en Santiago de Chile.

Estudios

- 1992 – 1995 Licenciatura en Artes, con mención en Artes Plásticas, Facultad de Artes, Universidad de Chile.
- 1997 – 1998 Título Profesional de Pintor, Facultad de Artes, Universidad de Chile.
- 1999 – 2000 Magíster en Artes, con mención en Artes Visuales, Facultad de Artes, Universidad de Chile.

Becas y Premios

- 1997 Distinción Especial, XIX Concurso Nacional de Arte Joven, Universidad de Valparaíso, Chile.
- 2000 Beca de financiamiento FONDART, Fondo de Desarrollo de las Artes y la Cultura, Ministerio de Educación, Santiago, Chile.
- 2001 – 2002 Beca de estudios DAAD, Servicio Alemán de Intercambio Académico, Alemania.

Exposiciones individuales

- 1998 Son los deseos con cariño. Museo Nacional Benjamín Vicuña Mackenna, Santiago.
- 2000 Redoméstica 27. Museo de Santiago, Casa Colorada, Santiago.
- Redoméstica 34. Galería Posada del Corregidor, Santiago.

Exposiciones colectivas

- 1996 Primera Bienal Ciudad de Temuco, mención Pintura. Galería de Arte Plaza Aníbal Pinto.
- 1997 Entre Sillas y Manzanas. Centro Cultural Montecarmelo, Santiago.
- XIX Concurso Nacional de Arte Joven. Centro de Extensión Universidad de Valparaíso.
- 1998 Uno más Tres. Galería Arte Reñaca, Viña del Mar.
- Expo Serigrafías. Sala Juan Egenau, Facultad de Artes Universidad de Chile.
- 1999 Compulsar, Manipulaciones Gráfico Pictóricas. Goethe - Institut, Santiago.
- XXI Concurso Nacional de Arte Joven. Centro Extensión. Universidad de Valparaíso.
- 2000 T d M 15 Instalaciones. (Redoméstica 38) Fanor Velasco 27. Santiago.
- Laboratorio 9. (Redoméstica 48) Galería Balmaceda 1215, Santiago.
- Absolut Mandrin. Galería Animal, Santiago.

Rodrigo Bruna

Born in 1971. Resides and works in Santiago, Chile

Studies

- 1992 – 1995 Bachelor's degree of Arts, major in Plastic Arts, Faculty of Arts. Universidad de Chile.
- 1997 - 1998 Degree of Painter, Faculty of Arts, Universidad de Chile.
- 1999 - 2000 Master in Arts, major in Visual Arts, Faculty of Arts. Universidad de Chile.

Scholarships and Awards

- 1997 Special Distinction. XIX National Exhibition of Young Art, Universidad de Valparaíso. Chile.
- 2000 FONDART Scholarship (Fund of Arts and Culture Development). Ministry of Education, Santiago. Chile.
- 2001 - 2002 DAAD Scholarship, German Service of Academic Exchange. Germany.

Individual exhibitions

- 1998 Son los deseos con cariño. National Museum Benjamín Vicuña Mackenna. Santiago.
- 2000 Redoméstica 27, Museum of Santiago, Casa Colorada. Santiago.
- Redoméstica 34, Posada del Corregidor Gallery. Santiago.

Collective exhibitions

- 1996 First Biennial Temuco City, painting. Gallery of Art Plaza Anibal Pinto. Temuco, Chile.
- 1997 Entre Sillas y Manzanas. Cultural Centre Montecarmelo. Santiago.
- XIX National Exhibition of Young Art. Centre of Extension, Universidad de Valparaíso.
- 1998 Uno más Tres, Arte Reñaca Gallery. Viña del Mar.
- Expo Serigraphies. Hall Juan Egenau, Faculty of Arts, Universidad de Chile.
- 1999 Compulsar, Manipulaciones Gráfico Pictóricas. Goethe – Institut. Santiago.
- XXI National Exhibition of Young Art. Centre of Extension. Universidad de Valparaíso
- 2000 T d M 15 Installations (Redoméstica 38) Fanor Velasco 27. Santiago.
- Laboratorio 9 (Redoméstica 48) Balmaceda 1215 Gallery. Santiago.
- Absolut Mandrin. Animal Gallery. Santiago.

Agradecimientos Thanks to

Margarita Bruna, Fernando Paillafil, Rosa Miranda, Sergio Rojas, Paula Honorato, José Manuel Quiroz, Danis Salinas, Héctor Riquelme, Silvia Oliva, José Antonio Palma, Solange García, Alfredo Maturana, Kiki Mides, Ricardo Leiva, Vanesa Sanz, Gaete, Quela Bruna, Eugenio Dittborn, Gladys Encina, Manfred Wölk, Margarita Ortega, Arturo Duclos, Karina Arboleda, Francisco Brugnoli, Georgina Trincado, Juan Carlos Kaplan, Loreto Rivas, Rafael Castro, Ximena Jara, Ismael Martínez, Claudia Toro, Carlos Montes de Oca, Loreto Blondell, Jorge Estévez, Ximena Zomosa, Carlos Mesa, Mariana Cáceres, José Moya, Susana Mesa, Fernando Arcos, Gloria Mansilla, Andrés Rojas, Sofía y Octavio.



Este catálogo,
reconfiguraciones domésticas,
se terminó de imprimir en abril de 2001
en los talleres de Editorial Pacífico
en Santiago de Chile.
Esta edición tuvo un tiraje de 500 ejemplares
impresos en papel couché opaco de 170 grs. en su interior
y de 300 grs. en su portada.

DISEÑO/DESIGN
Fernando Paillafil
jfpp@chile.com

FOTOGRAFÍA/PHOTOGRAPHY
Rosa Miranda
romiranda@chile.com

TEXTOS/TEXTS
Sergio Rojas
Paula Honorato

TRADUCCIÓN/TRANSLATION
Highland Chile Ltda.
info@highland.cl



rbruna@chile.com

auspicia



